

NUEVAS INSCRIPCIONES FUNERARIAS DE POLIRRENIA

Ángel Martínez Fernández
Universidad de La Laguna

RESUMEN

El autor publica ocho inscripciones inéditas de la ciudad de Polirrenia (Creta), las cuales fueron encontradas en 1960 en la necrópolis de la antigua ciudad pertenecientes a un mismo monumento. Todas estas inscripciones funerarias se han perdido al ser reutilizadas para la construcción en el pueblo actual y sólo se han conservado hasta ahora gracias a la transcripción inédita de los textos que hizo, sin indicaciones precisas sobre la escritura, Stilianós Kiriacyannakis en 1960. Estas inscripciones contienen sólo relaciones de nombres.

PALABRAS CLAVE: Epigrafía griega. Polirrenia. Creta.

ABSTRACT

The author publishes eight unpublished inscriptions of Polyrrhenia in Crete, which were found in 1960 in a monument in the old city's necropolis. All these funerary inscriptions were lost when they were reused for construction and they have only been preserved until now, thanks to the copy of the text made by Stilianos Kiriacyannakis in 1960, without any precised indication about its handwriting. These inscriptions contain only lists of names.

KEY WORDS: Greek Epigraphy. Polyrrhenia. Crete.

Las ocho piedras con las inscripciones objeto del presente artículo contienen sólo relaciones de nombres y pertenecían a un mismo monumento. Estas piedras fueron localizadas en Polirrenia en abril de 1960 por Stilianós Kiriacyannakis, conservador extraordinario de Antigüedades de Kísamos y director del Instituto de la misma ciudad, en el patio de la casa de Yorgos Emmanuil Jaralambakis, donde se encontraban preparadas para la construcción. Según las informaciones del propio Jaralambakis y de otros vecinos, las piedras habían sido trasladadas allí unos pocos años antes desde un terreno propiedad del mismo, situado al sur del pueblo de Polirrenia en el lugar llamado Langós, 15 metros aproximadamente al oeste del lugar en el que unos años antes se había encontrado la estela funeraria de mármol publicada por Stilianós Alexíou (S. Alexiou, *Kretiká Chroniká* X, 1956, 237-240, recogido en *SEG* 16, 1959, 532). Este lugar está situado en el cementerio oriental de la antigua necrópolis. Las piedras habían sido encontradas en un monumento semicircular o circular que existía alrededor de un olivo. Muchas de las letras, las cuales oscilaban en el tamaño de 3 a 8 centímetros, se encon-

traban muy dañadas en la época de Kiriacyannakis. Todas estas inscripciones funerarias, a excepción de un bloque encontrado por mí recientemente y que no recogemos en el presente artículo, se han perdido al ser reutilizadas para la construcción en el pueblo actual y sólo se han conservado hasta ahora gracias a la transcripción inédita de los textos que hizo, sin indicaciones precisas sobre la escritura, Stilianós Kiriacyannakis en 1960. Valiosa ha sido la ayuda que me ha prestado el Sr. Kiriacyannakis con su transcripción de estas inscripciones, la cual me entregó en febrero del 2000 (véase la correspondiente información sobre este tema en el periódico *Neoi Orizontes tis Kritis* 8.3.2000: 3). En el bloque hallado por mí recientemente se encuentra probablemente un breve epigrama al que seguía la lista con los nombres de los difuntos recordados en el monumento funerario y conocidos parcialmente por las inscripciones conservadas en la copia de Kiriacyannakis.

Por la forma de las letras, tanto en la inscripción examinada personalmente por mí como en los textos conservados en la copia de Kiriacyannakis, las inscripciones datan del s. II a. C. aproximadamente.

A) Dimensiones: Altura 35 cms.; longitud 35 cms.; grosor 10 cms.

Διόδωρος
 Διοδώρω
 [- -]φυλίσ Τιμ[- -]
 [- -]EA[- -]

B) Dimensiones: Altura 14 cms.; longitud 54 cms.; grosor 45 cms.

Μακῖνος

C) Dimensiones: Altura 31 cms.; longitud 43 cms.; grosor 15 cms.

Altura de las letras: 5 cms.

Ἀρεστορίδ[ας]
 Σῶσος
 Να[- -]ς

D) Dimensiones: Altura 29 cms.; grosor 55 cms.

[Φ]ιλ[- - -]
 [- -]. . Λιμήνιο[ς]

E) La piedra es semicircular por detrás.

Dimensiones: Altura 30 cms.; longitud 103 cms.; grosor 50 cms.

Κρύτων Λάσ[ος] Διοκλή[ς] . . ὙΒΑ[- -]
 [- -]αμ[ος] Σῶσος Μοι[ρι]σθένης Ρ.[- -]
 [Σώ]σανδρος Μένης



F) Dimensiones: Altura 20 cms.; longitud 42 cms.; grosor 50 cms.

Πυθόδωρος
Σω[- - -]

G) Dimensiones: Altura 23 cms.; longitud 40 cms.; grosor 50 cms.

[- - -]νης
[- - -]φνος ἸΑμ[- -]
Φαινοκλ[- -]

H) No se han conservado las dimensiones.

Σῶσος Πειθα[γόρα]
[- - -]ς Πει[- - -]
[- -]Α[- -]

APPARATVS CRITICVS

A) Línea 3, ΦΥΛΙΣΤΙΜ, en la copia de Kiriacyouannakis. En griego existen, que sepamos, dos antropónimos que terminan en -ΦΥΛΙΣ: ἸΑμφυλῖς (Tenos, s. III a.C., *IG XII*, 5, 872, 28 y 61) y Σταφυλῖς (Amorgos, 525-500 a.C., *IG XII*, 7, 142.1). Es posible que tengamos aquí alguno de estos nombres.

Línea 4, ΕΑ, Kiriacyouannakis.

C) Línea 1, ΑΛΙΣΤΟΡΙΑ, Kiriacyouannakis.

D) Línea 1, ΙΑ, Kiriacyouannakis. Con las letras ΙΑ han sido atestiguados en Polirrenia los antropónimos Φίλοιτις (*ICret.II*, XXIII, 36.A.2), Φιλόδαμος y Φίλων (*ICret.II*, XXIII, praef., Histor.). Es probable que aquí se trate de alguno de estos nombres.

Línea 2, ΤC, en la copia de Kiriacyouannakis, donde puede interpretarse [- -]ΤΩ, [- -]ΠΩ, e incluso [- -]ΗC.

E) Línea 1, ΕΡΥΙΩΝΛΑΣ[- -]ΔΙΟΚΛΗ[- -]ΜΝΥΒΑ[- -], Kiriacyouannakis. Las letras ΜΝΥΒΑ[- -] probablemente podemos leerlas como Ναυβά[τας], nombre que está atestiguado en Esparta y en Atenas. Véase Fraser-Matthews, I-II, λμ.

Línea 2, ΜΟΙ . ΟΘΕΝΗΣ. Kiriacyouannakis.

F) El texto de la inscripción está inclinado de izquierda a derecha.

G) Línea 3, Se trata de Φαινοκλ[ῆς] o del genitivo Φαινοκλ[έος].

- H) Línea 1, ΣΩΣΟΣΠΕΙΟ/, Kiriacyannakis.
Línea 2, ΣΠΕΙ, Kiriacyannakis.

COMENTARIO

Ni en el informe del hallazgo del monumento que hizo Kiriacyannakis en su momento ni en las informaciones que en el lugar hemos recogido de los vecinos hay constancia de que existieran restos de huesos humanos en el monumento, por lo que parece deducirse que no se trata de un sepulcro colectivo sino de un cenotafio erigido por la ciudad probablemente en honor de los polirrenios que murieron lejos de la patria, o bien en tierra extranjera por motivo de la guerra, o bien en un naufragio. Dado que se observa la existencia en la inscripción de más de una mano, tanto por la forma y tamaño de las letras como por la disposición de los nombres, se puede pensar que a los nombres de una lista inicialmente se añadieron después en los espacios que quedaban libres otros nombres de personas que murieron en circunstancias similares.

A) Líneas 1-2, El nombre Διόδωρος, frecuente en griego, se encuentra en Creta, aparte de esta inscripción, en Eleuterna (*IG IX, 2, 1176.2*, s. III a.C.), en Gortina (*Milet 1, 3, 38 bb, 3, 223-222 a.C.*), en Cnoso (*ICret.I, VIII, N. 19*, época imperial) y en Lebena (*ICret.I, XVII, N. 24*, s. II-III a.C.). Véase Fraser-Matthews, I-IIIB, *s.v.*

C) Línea 1, El nombre Ἀκεστορίδας/Ἀκεστορίδης, frecuente en griego, aparece en Creta aquí por primera vez. Véase Fraser-Matthews, II y IIIA, *s.v.*

D) Línea 2, El antropónimo Λιμήνιος se encuentra, aparte de esta inscripción, en Atenas en el s. II a.C. (*FD 3, 2, 47, 22*). Véase Fraser-Matthews, II, *s.v.*

E) Línea 1, El nombre Λάσος, que ha sido atestiguado en otras regiones griegas fuera de Creta (Argos; Nesos, hoy Moschonisi), se encuentra en Creta sólo aquí. Véase Fraser-Matthews, I y IIIA, *s.v.*- El antropónimo Διοκλῆς, muy frecuente en griego, se encuentra en Creta en Polirrenia (aquí y en *IG 2, 2, 10103*), en *Tallaeum Antrum* referido probablemente a un axio (*ICret.II, XXVIII, N. 1 + SEG 19, 599*), en Cnoso (*SEG 11, 414, 3 y Kretika Chronika 2, 1948, p. 94*), en Lato (*ICret.I, XVI, N. 3, 3, N. 4A, 6-7 y N. 4B, 54*), en Prianso (*Thess. Mnem. 83*) y en una inscripción de Mileto referido a un cretense, donde no se indica la ciudad cretense de procedencia (*Milet 1, 3, 34b, 8*). Véase Fraser-Matthews, I-IIIB, *s.v.*

Línea 2, El nombre Μοιρισθένης se encuentra además en Cirene (*SEG 9, 45.22 y BMI 1053 B, 20*). Véase Bechtel, *HP*, p. 323 y Fraser-Matthews I, *s.v.* El primer término de este nombre compuesto proviene del nombre Μοῖρις, antropónimo que ha sido atestiguado en Creta en una inscripción de Rhithymna del s.



III a.C. (*Milet* 1, 3, 38 b, 6) y fuera de Creta en una inscripción de Siracusa del s. V a.C. (Cordano, *Tessere Pubbliche* 21).

Línea 3, El nombre Μένης, frecuente en griego, se encuentra en Creta aquí por primera vez. Véase Fraser-Matthews, I-IIIAB *s.v.*- El nombre Σώσανδρος, usual en griego, se presenta en Creta en Polirrenia (aquí y en *ICret.*II, 28, 5 y 34, 2) y en Gortina (*ICret.*IV, N. 364). Véase Fraser-Matthews I-III B, λμ.

F) Línea 2, El nombre Πυθόδωρος, muy frecuente en griego, se encuentra en Creta, aparte de esta inscripción, en las monedas de Polirrenia (aproximadamente 330-270 a.C., Svoronos, p. 278 N. 15-16) y de Aptera (aproximadamente 330-270 a.C., Svoronos, p. 15 N. 5). Véase Fraser-Matthews I-III B, *s.v.*

G) Línea 3, El nombre Φαινοκλῆς, conocido en otras regiones griegas fuera de Creta, se encuentra en Creta, aparte de esta inscripción, en Cidonia referido a un festio en el 250-200 π.Χ. (*ICret.*II, X, N. 13) y en Mileto referido a un cretense en el 223-222 a.C. (*Milet* 1, 3, 38, 4). Véase Fraser-Matthews I, *s.v.*

H) Línea 1, El nombre Πειθαγόρας, usual en griego, se encuentra en Creta además en Axos (*ICret.*II, V, N. 38), en Sibrita (*ibid.* XXVI, N. 27) y en Festos (*ICret.*I, XXIII, N. 18). Véase Fraser-Matthews, I-III B, *s.v.*



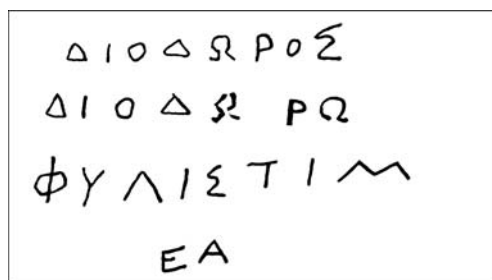


Figura 1. Inscripción A.



Figura 2. Inscripción B.



Figura 3. Inscripción C.

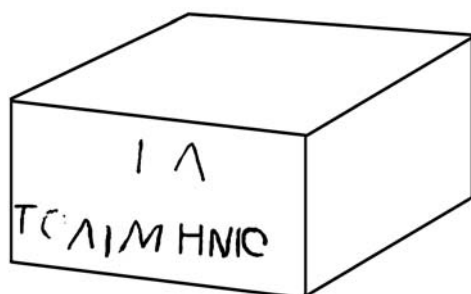


Figura 4. Inscripción D.



Figura 5. Inscripción E.

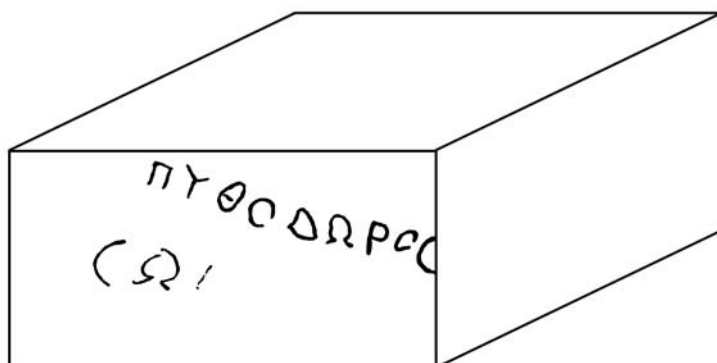


Figura 6. Inscripción F.

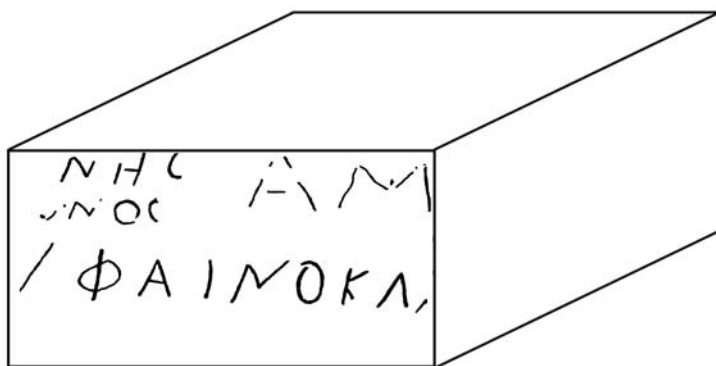


Figura 7. Inscripción G.

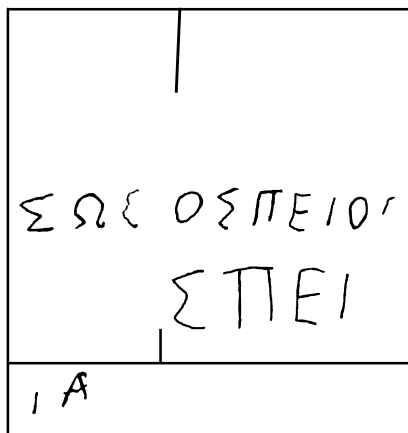


Figura 8. Inscripción H.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ICRET* = GUARDUCCI, M. (1935, 1939, 1942, 1950): *Inscriptiones Creticae*. I. *Tituli Cretae Mediae praeter Gortynios*. II. *Tituli Cretae Occidentalis*. III. *Tituli Cretae Orientalis*. IV. *Tituli Gortynii*, La libreria dello Stato, Roma.
- FRASER, P. M. - E. MATTHEWS = *A Lexicon of Greek Personal Names*. I: *The Aegean Islands, Cyprus, Cyrenaica*, P. M. FRASER - E. MATTHEWS (eds.). II: *Attica*, M. J. OSBORNE - S. BYRNE (eds.). III.A: *The Peloponnese, Western Greece, Sicily and Magna Graecia*, P. M. FRASER - E. MATTHEWS (eds.). III.B: *Central Greece from the Megarid to Thessaly*, P. M. FRASER - E. MATTHEWS (eds.), Oxford University Press, 1987, 1994, 1997, 2000.
<http://www.lgpn.ox.ac.uk/>
- MILET* = *Milet. Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen seit dem Jahre 1899*, Berlin, 1906-1935.
- SEG* = *Supplementum Epigraphicum Graecum*. Vols. 1-11, ed. J. E. Hondius, Leiden 1923-1954. Vols. 12-25, ed. A. G. Woodhead, Leiden, 1965-1971. Vols. 26-41, eds. H. W. Pleket, R. S. Stroud, Amsterdam, 1979-1991. Vols. 42-44, eds. H. W. Pleket, R. S. Stroud, J. H. M. Strubbe, Amsterdam, 1992-1994. Vols. 45-50, eds. H. W. Pleket, R. S. Stroud, A. Chaniotis, J. H. M. Strubbe, Amsterdam, 1995-2000.
- SVORONOS = SVORONOS J. N., *Numismatique de la Crète ancienne*, Macon, 1890; Bonn 1972r.